

Điều Khoản Hợp Đồng

Bảo Hiểm Nhân Tho

PHÚ - AN GIA THÀNH TÀI

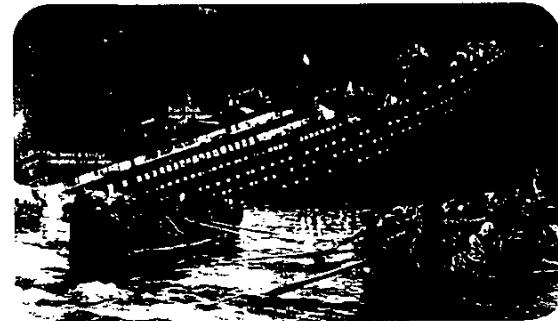



PRUDENTIAL
Luôn luôn lắng nghe. Luôn luôn thấu hiểu.

tài chính hàng đầu thế giới, quản lý hơn 403 tỷ đô la Mỹ (tính đến 30/06/2009). Prudential tiếp tục phát triển vững mạnh để đáp ứng nhu cầu của trên 22 triệu khách hàng trên toàn thế giới.

Tại Châu Á, với hơn 85 năm kinh nghiệm và có trên 415 ngàn nhân viên và đại lý, Prudential đang hoạt động thành công tại 13 thị trường gồm: Singapore, Malaysia, Hồng Kông, Indonesia, Thái Lan, Philippines, Ấn Độ, Trung Quốc, Đài Loan, Việt Nam, Nhật Bản, Hàn Quốc, và các Tiểu Vương Quốc Ả Rập Thống Nhất.

Prudential Việt Nam tự hào là thành viên của một tập đoàn bảo hiểm hàng đầu trên toàn thế giới với một bề dày kinh nghiệm hiếm có.



Mình chứng lịch sử

Trong vụ đắm tàu TITANIC (1912), Prudential đã chi trả tổng số tiền trị giá hơn 45 triệu đô la Mỹ cho gia đình của 324 nạn nhân.

PRUDENTIAL – Cam Kết của sự dài hạn tại Việt Nam

Tại Việt Nam, Prudential đã chính thức khai trương các văn phòng đại diện từ năm 1995 và được chính phủ Việt Nam cấp giấy phép đầu tư vào tháng 10 năm 1999. Đến nay, Prudential đã vinh dự được hàng triệu người dân Việt Nam tin tưởng giao phó trọng trách bảo vệ an toàn tài chính và tương lai của gia đình mình.

Kể từ năm đầu tiên được cấp phép hoạt động (1999) đến nay, Prudential đã 3 lần tăng vốn đầu tư. Mở đầu với số vốn 15 triệu đô la Mỹ, Prudential đã lần lượt tăng lên 40 triệu (6/2001), 61 triệu (10/2001). Sau khi đã góp đủ số vốn 61 triệu đô

la Mỹ sớm hơn dự định trong tháng 9/2003, vào tháng 11/2003, thêm một lần nữa Prudential đã quyết định tăng vốn đầu tư lên 75 triệu đô la Mỹ. Với khả năng tài chính vững chắc, Prudential Việt Nam đã và đang tiếp tục đầu tư vào cơ sở hạ tầng, đa dạng hóa sản phẩm và không ngừng nâng cao chất lượng phục vụ để đáp ứng nhu cầu ngày càng cao của khách hàng.

Bên cạnh đó, Prudential cũng đang đẩy mạnh các hoạt động đầu tư an toàn và hiệu quả để mang lợi nhuận cao nhất cho khách hàng và góp phần xây dựng kinh tế nước nhà.

Mục lục

Trang

I. NHỮNG ĐIỀU KHOẢN CHUNG VỀ HỢP ĐỒNG

	2-15
1 Một số định nghĩa	2-4
2 Hợp đồng bảo hiểm	5
3 Bảo hiểm tạm thời	5-6
4 Thời hạn cản nhắc	6
5 Nhầm lẫn khi kê khai tuổi và giới tính	6
6 Kê khai không chính xác các thông tin cần thiết	6-7
7 Điều khoản miễn truy xét	7
8 Chuyển nhượng hợp đồng bảo hiểm	7
9 Người thụ hưởng	8
10 Bảo túc	8
11 Quyền của bên mua bảo hiểm	9-11
12 Phí bảo hiểm	11
13 Gia hạn nộp phí bảo hiểm, sử dụng giá trị hoàn lại để nộp phí tự động	12
14 Khôi phục hiệu lực hợp đồng bảo hiểm	12-13
15 Giải quyết quyền lợi bảo hiểm	13-14
16 Giải quyết tranh chấp	15
17 Chấm dứt hiệu lực hợp đồng bảo hiểm	15

II. CÁC ĐIỀU KHOẢN VỀ BẢO HIỂM

	16-19
18 Quyền lợi bảo hiểm	16-18
19 Điều khoản loại trừ	18-19

I. NHỮNG ĐIỀU KHOẢN CHUNG VỀ HỢP ĐỒNG

1. Một số định nghĩa

- 1.1. **Bên mua bảo hiểm:** là tổ chức, cá nhân từ 18 tuổi trở lên hiện đang cư trú tại Việt Nam, có năng lực hành vi dân sự đầy đủ, là người kê khai và ký tên trên Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm và là người nộp Phí bảo hiểm.

Bên mua bảo hiểm phải có quyền lợi có thể được bảo hiểm đối với Người được bảo hiểm và phải được sự đồng ý bằng văn bản của Người được bảo hiểm. Bên mua bảo hiểm có quyền lợi có thể được bảo hiểm đối với những người sau đây:

- Bản thân Bên mua bảo hiểm;
- Vợ, chồng, con, cha, mẹ hợp pháp của Bên mua bảo hiểm;
- Anh, chị, em ruột, người có quan hệ nuôi dưỡng/giám hộ hợp pháp;
- Cháu trực hệ của Bên mua bảo hiểm;
- Người khác, nếu Bên mua bảo hiểm phải chịu một tổn thất tài chính thật sự khi Người được bảo hiểm tử vong.

- 1.2. **Người được bảo hiểm:** là cá nhân hiện đang cư trú tại Việt Nam từ 18 đến 55 tuổi, được Prudential chấp nhận bảo hiểm theo Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này. Ngoài ra, giới hạn tuổi khi kết thúc Hợp đồng bảo hiểm là 65 tuổi.

- 1.3. **Người thu hưởng:** là tổ chức, cá nhân được Bên mua bảo hiểm chỉ định để nhận quyền lợi bảo hiểm theo Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này.

- 1.4. **Ngày hiệu lực của hợp đồng:** được ghi trên Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ và là ngày Bên mua bảo hiểm điền đầy đủ vào Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm và nộp đủ số Phí bảo hiểm đầu tiên theo Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm, với điều kiện Bên mua bảo hiểm và Người được bảo hiểm còn sống vào thời điểm Prudential cấp Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ.



-
- 1.5. Ngày kỷ niệm hợp đồng: là ngày kỷ niệm hàng năm của Ngày hiệu lực của hợp đồng bảo hiểm.
- 1.6. Năm hợp đồng: là khoảng thời gian một năm tính từ ngày hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực cho đến Ngày kỷ niệm hợp đồng đầu tiên hoặc bất kỳ năm tiếp theo nào tính từ Ngày kỷ niệm hợp đồng gần nhất cho đến Ngày kỷ niệm hợp đồng tiếp theo.
- 1.7. Ngày cấp Giấy Chứng nhận bảo hiểm: là ngày Prudential phát hành Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ cho Bên mua bảo hiểm và được ghi trên Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ.
- 1.8. Phí bảo hiểm: là khoản tiền mà Bên mua bảo hiểm phải đóng cho Prudential theo định kỳ do các bên thỏa thuận.
- 1.9. Tổng phí bảo hiểm: bao gồm Phí bảo hiểm của sản phẩm chính và Phí bảo hiểm của (các) sản phẩm bảo hiểm bổ trợ kèm theo, nếu có.
- 1.10. Phí bảo hiểm ban đầu: là Tổng phí bảo hiểm Bên mua bảo hiểm nộp cùng với Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm.
- 1.11. Ngày đến hạn nộp phí: là ngày đến hạn nộp Tổng phí bảo hiểm theo định kỳ nộp phí được ghi trên Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung theo Quy tắc, Điều khoản sản phẩm này.
- 1.12. Năm phí bảo hiểm: là khoảng thời gian cần để đóng đủ mười hai (12) tháng Tổng phí bảo hiểm.
- 1.13. Giá trị hoàn lại: là số tiền mà Bên mua bảo hiểm sẽ được nhận khi có yêu cầu chấm dứt hợp đồng bảo hiểm trong thời gian hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực. Hợp đồng bảo hiểm có Giá trị hoàn lại sau khi đã nộp đủ hai (02) năm Phí bảo hiểm.
- 1.14. Bảo tức: là lợi tức (khoản lãi chia) được thông báo cho Bên mua bảo hiểm vào mỗi năm dương lịch. Bảo tức được thông báo hàng năm là khoản tiền mà khách hàng sẽ chỉ nhận được toàn bộ khi Prudential chi trả quyền lợi bảo hiểm theo Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này.

- 1.15. Lãi chia cuối hợp đồng: là khoản lãi mà khách hàng sẽ được chia thêm khi nhận quyền lợi bảo hiểm theo Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này. Vào mỗi năm dương lịch, dựa vào kết quả kinh doanh của Prudential, lãi chia cuối hợp đồng của năm trước đó, nếu có, sẽ được thông báo cho Bên mua bảo hiểm. Lãi chia cuối hợp đồng chỉ có giá trị tại thời điểm chi trả, không được tích lũy hàng năm và không được rút trước.
- 1.16. Khoản giảm thu nhập đầu tư: là số tiền thu nhập từ hoạt động đầu tư bị giảm vì tạm ứng từ Giá trị hoàn lại hoặc do Bên mua bảo hiểm chưa đóng phí trong thời gian hợp đồng tạm thời mất hiệu lực. Khoản giảm thu nhập đầu tư được tính bằng phần trăm của số tiền tạm ứng từ Giá trị hoàn lại dựa trên lãi suất ký thuật hoặc số tiền phí bảo hiểm chậm nộp và thời gian chậm nộp.
- 1.17. Tai nạn: là một sự kiện hoặc một chuỗi sự kiện không bị gián đoạn gây ra bởi tác động của một lực hoặc một vật bất ngờ từ bên ngoài, không chủ định và ngoài ý muốn của Người được bảo hiểm lên cơ thể Người được bảo hiểm, xảy ra trong thời gian có hiệu lực của hợp đồng này. Sự kiện hoặc chuỗi sự kiện nêu trên phải là nguyên nhân duy nhất, trực tiếp và không liên quan đến bất kỳ nguyên nhân nào khác gây ra thương tật hoặc tử vong cho Người được bảo hiểm.
- 1.18. Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn: là khi Người được bảo hiểm bị mất hoặc liệt hoàn toàn và không thể phục hồi được chức năng của:
- Hai tay; hoặc
 - Hai chân; hoặc
 - Một tay và một chân; hoặc
 - Hai mắt; hoặc
 - Một tay và một mắt; hoặc
 - Một chân và một mắt

Trong khái niệm này, tay được tính từ cổ tay trở lên, chân được tính từ mắt cá chân trở lên. Mất hoàn toàn và không thể phục hồi được chức năng của mắt được hiểu là mất mắt hoặc mù hoàn toàn.



2. Hợp đồng bảo hiểm

Hợp đồng bảo hiểm bao gồm Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm; Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ; Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này; Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm bổ trợ, nếu có; và các thỏa thuận khác của hai bên (như được ghi nhận cụ thể tại các văn bản này) trong quá trình giao kết và thực hiện Hợp đồng bảo hiểm.

Thời hạn của Hợp đồng bảo hiểm: Hợp đồng bảo hiểm có thời hạn từ 10 đến 22 năm.

3. Bảo hiểm tạm thời

Prudential sẽ chi trả giá trị nào nhỏ hơn của số tiền một trăm triệu (100.000.000) đồng hoặc (tổng) Số tiền bảo hiểm của (các) Hợp đồng bảo hiểm mới tại thời điểm mua bảo hiểm, bất kể Người được bảo hiểm có bao nhiêu Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm, nếu Người được bảo hiểm của sản phẩm bảo hiểm chính chết do Tai nạn trong Thời hạn bảo hiểm tạm thời.

Thời hạn bảo hiểm tạm thời bắt đầu từ ngày thứ tư (04) kể từ ngày Prudential nhận Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm và Phí bảo hiểm ban đầu. Ngày Prudential nhận Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm và Phí bảo hiểm ban đầu được xem là ngày thứ nhất (01). Thời hạn bảo hiểm tạm thời sẽ kết thúc vào ngày Prudential cấp Giấy Chứng nhận bảo hiểm, tạm hoãn, hoặc từ chối chấp nhận bảo hiểm.

Sau ba mươi (30) ngày kể từ ngày Prudential đã nhận đầy đủ Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm và Phí bảo hiểm ban đầu, nếu Prudential vẫn chưa hoàn tất thủ tục thẩm định, Prudential sẽ gia hạn Thời hạn bảo hiểm tạm thời này.

Quyền lợi Bảo hiểm tạm thời nêu trên sẽ không được trả nếu tử vong của Người được bảo hiểm trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi các nguyên nhân sau:

- tự tử, dù trong trạng thái tinh thần táo hay mất trí; hoặc
- sử dụng chất ma túy, chất kích thích, lạm dụng rượu bia hoặc điều khiển các phương tiện giao thông trong tình trạng say xỉn theo quy định của pháp luật hiện hành; hoặc

- các hành vi phạm tội của Người được bảo hiểm, Bên mua bảo hiểm hoặc của Người thụ hưởng.

Trong trường hợp quyền lợi Bảo hiểm tạm thời này được chi trả, Phí bảo hiểm ban đầu sẽ không được hoàn lại cho người nộp.

4. Thời hạn cân nhắc

Trong vòng hai mươi mốt (21) ngày kể từ Ngày cấp Giấy Chứng nhận bảo hiểm, Bên mua bảo hiểm có quyền từ chối không tiếp tục tham gia bảo hiểm bằng cách gửi văn bản thông báo đến Prudential, Prudential sẽ hoàn trả lại Phí bảo hiểm ban đầu đã đóng, không có lãi suất, sau khi trừ đi các khoản chi phí hợp lý hoặc chi phí khám, xét nghiệm y khoa hoặc bất kỳ khoản tiền bảo hiểm đã trả nào liên quan đến Hợp đồng bảo hiểm, nếu có.

5. Nhầm lẫn khi kê khai tuổi và giới tính

Trường hợp nhầm lẫn khi kê khai ngày sinh hoặc giới tính của Người được bảo hiểm, số tiền bảo hiểm hoặc Tổng phí bảo hiểm sẽ được điều chỉnh lại theo tuổi và/hoặc giới tính đúng.

Nếu theo tuổi đúng, Người được bảo hiểm không được Prudential chấp nhận bảo hiểm theo Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này thì Hợp đồng bảo hiểm được xem là vô hiệu, và Prudential sẽ hoàn trả lại Tổng phí bảo hiểm đã đóng sau khi đã trừ đi chi phí khám, xét nghiệm y khoa, nếu có.

6. Kê khai không chính xác các thông tin cần thiết

Bên mua bảo hiểm có trách nhiệm kê khai đầy đủ và trung thực tất cả các thông tin cần thiết để Prudential đánh giá khả năng chấp nhận bảo hiểm cho Hợp đồng bảo hiểm này. Việc thẩm định sức khỏe, nếu có, không thay thế cho nghĩa vụ kê khai trung thực của Bên mua bảo hiểm theo quy định tại điều này.

Trường hợp có các thông tin không chính xác, Prudential sẽ thẩm định lại rủi ro trong việc phát hành Hợp đồng bảo hiểm này và xác định lại Tổng phí bảo hiểm phải nộp hoặc điều chỉnh lại Số tiền bảo hiểm cho tương ứng.



Nếu các thông tin kê khai không chính xác được coi là thông tin quan trọng và cần thiết dẫn đến việc Người được bảo hiểm không thể được Prudential chấp nhận bảo hiểm hoặc nhận bảo hiểm với mức phí bảo hiểm cao hơn thì Hợp đồng bảo hiểm, hoặc yêu cầu khôi phục hiệu lực hợp đồng được xem là vô hiệu, và Prudential sẽ hoàn lại Tổng phí bảo hiểm đã đóng sau khi đã trừ đi chi phí khám, xét nghiệm y khoa, nếu có.

7. Điều khoản miễn truy xét

Trừ khi thuộc trường hợp được coi là thông tin quan trọng và cần thiết theo quy định của Prudential tại từng thời điểm, các thông tin bị bỏ sót hoặc được kê khai không chính xác thể hiện trong Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm và các giấy tờ có liên quan sẽ được Prudential miễn truy xét sau khi Hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực được hai mươi bốn (24) tháng liên tục, trong khi Người được bảo hiểm vẫn còn sống, kể từ Ngày hiệu lực của hợp đồng, hoặc ngày khôi phục hiệu lực của hợp đồng gần nhất, tùy trường hợp nào xảy ra sau.

8. Chuyển nhượng hợp đồng bảo hiểm

Trong thời gian hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực, Bên mua bảo hiểm có thể yêu cầu chuyển nhượng hợp đồng bảo hiểm bằng cách thông báo bằng văn bản đến Prudential. Việc chuyển nhượng chỉ có hiệu lực khi Prudential có văn bản chấp thuận hoặc xác nhận việc chuyển nhượng đó, và người được chuyển nhượng phải thỏa mãn các điều kiện quy định theo Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này. Prudential sẽ không chịu trách nhiệm về tính hợp pháp của việc chuyển nhượng giữa Bên mua bảo hiểm và người được chuyển nhượng.

Sau khi việc chuyển nhượng có hiệu lực, người được chuyển nhượng có toàn bộ quyền lợi và nghĩa vụ đối với hợp đồng bảo hiểm. Người thụ hưởng hoặc những Người thụ hưởng do Bên mua bảo hiểm ban đầu chỉ định sẽ tự động bị hủy bỏ.

Tuy nhiên, Người được bảo hiểm vẫn là Người được bảo hiểm ghi trên Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ.

9. Người thụ hưởng

Bên mua bảo hiểm sẽ chỉ định Người thụ hưởng trong Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm. Trong thời gian Hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực và Người được bảo hiểm còn sống, Bên mua bảo hiểm có thể yêu cầu thay đổi Người thụ hưởng của Hợp đồng bảo hiểm bằng cách thông báo bằng văn bản đến Prudential. Sự thay đổi này chỉ có hiệu lực khi Prudential có văn bản chấp thuận hoặc xác nhận việc thay đổi đó. Prudential không chịu trách nhiệm về tính hợp pháp của việc chỉ định Người thụ hưởng.

Trong trường hợp Người thụ hưởng tử vong trước khi hợp đồng đáo hạn, Bên mua bảo hiểm vẫn có thể tiếp tục đóng phí để duy trì hiệu lực hợp đồng và chỉ định cá nhân hay tổ chức khác làm người thụ hưởng thay thế, thời hạn hợp đồng và thời điểm chi trả quyền lợi học vấn như quy định tại Điều 18.1, Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này sẽ không thay đổi.

10. Bảo tức

Hợp đồng bảo hiểm có tham gia vào việc chia lãi thu về từ hoạt động kinh doanh bảo hiểm nhân thọ của Prudential. Prudential sẽ chia cho Bên mua bảo hiểm một phần lãi thu được dưới hình thức bảo tức hàng năm căn cứ vào số chênh lệch giữa hoạt động thực tế và giả định kỹ thuật của:

- lãi suất đầu tư
- chi phí
- tỷ lệ tử vong

Vào mỗi năm dương lịch, đối với những hợp đồng đã có hiệu lực được ít nhất ba (03) tháng, Prudential sẽ thông báo bảo tức của năm trước đó cho Bên mua bảo hiểm. Khoản bảo tức này tỷ lệ với số tháng mà Bên mua bảo hiểm đã nộp Phí bảo hiểm trong năm dương lịch trước đó.



11. Quyền của bên mua bảo hiểm

- 11.1 Bên mua bảo hiểm có thể yêu cầu bổ sung thêm (các) sản phẩm bảo hiểm bổ trợ theo quy định của Prudential tại từng thời điểm. Ngày có hiệu lực của (các) sản phẩm bảo hiểm bổ trợ này là Ngày kỷ niệm năm hợp đồng ngay sau khi yêu cầu của Bên mua bảo hiểm được Prudential chấp nhận.
- 11.2 Bên mua bảo hiểm có thể yêu cầu giảm Số tiền bảo hiểm. Nếu hợp đồng đã có Giá trị hoàn lại, một phần của Giá trị hoàn lại tương ứng với số tiền bảo hiểm giảm đi sẽ được hoàn trả cho Bên mua bảo hiểm khi thực hiện giảm Số tiền bảo hiểm. Phí bảo hiểm, và các điều kiện khác có liên quan của hợp đồng bảo hiểm sẽ được điều chỉnh tương ứng với số tiền bảo hiểm mới.
- 11.3 Sau khi hợp đồng đã có Giá trị hoàn lại, Bên mua bảo hiểm có thể dừng nộp Phí bảo hiểm và tiếp tục duy trì Hợp đồng bảo hiểm này với số tiền bảo hiểm mới thấp hơn Số tiền bảo hiểm ban đầu gọi là Số tiền bảo hiểm giảm. Bên mua bảo hiểm phải thông báo bằng văn bản cho Prudential yêu cầu dừng nộp Phí bảo hiểm và duy trì Hợp đồng bảo hiểm với Số tiền bảo hiểm giảm chậm nhất ba mươi (30) ngày trước ngày đến hạn nộp phí bảo hiểm tiếp theo. Trong thời hạn ba mươi (30) ngày kể từ ngày nhận được yêu cầu của Bên mua bảo hiểm, Prudential sẽ thông báo bằng văn bản Số tiền bảo hiểm giảm tại thời điểm dừng nộp phí bảo hiểm và các thay đổi tương ứng có liên quan.

Khi Hợp đồng bảo hiểm được duy trì với Số tiền bảo hiểm giảm:

- Bên mua bảo hiểm sẽ không được tạm ứng từ Giá trị hoàn lại; và
- các sản phẩm bảo hiểm bổ trợ theo Hợp đồng bảo hiểm này sẽ tự động chấm dứt; và
- Hợp đồng bảo hiểm sẽ không được tiếp tục chia Bảo tức và Lãi chia cuối hợp đồng, nếu có.

11.4 Nhận tạm ứng từ Giá trị hoàn lại:

Nếu hợp đồng bảo hiểm đã có Giá trị hoàn lại, Bên mua bảo hiểm có thể được tạm ứng một số tiền không quá 80% Giá trị hoàn lại. Kể từ ngày nhận tạm ứng, Prudential sẽ khấu trừ vào Giá trị hoàn lại của Hợp đồng bảo hiểm Khoản giảm thu nhập đầu tư đối với số tiền tạm ứng này.

Bên mua bảo hiểm có thể hoàn trả số tiền tạm ứng đã nhận và Khoản giảm thu nhập đầu tư vào bất cứ lúc nào. Prudential sẽ trừ số tiền tạm ứng và Khoản giảm thu nhập đầu tư từ bất kỳ khoản tiền nào mà Prudential phải trả theo Hợp đồng bảo hiểm này.

Nếu khoản tạm ứng từ Giá trị hoàn lại cộng với Khoản giảm thu nhập đầu tư vượt quá Giá trị hoàn lại, Hợp đồng bảo hiểm của Bên mua bảo hiểm sẽ chấm dứt hiệu lực. Trong trường hợp này, Bên mua bảo hiểm không được nhận lại Giá trị hoàn lại.

11.5 Rút trước bảo tức

Sau Ngày kỷ niệm hợp đồng lần thứ 2, Bên mua bảo hiểm có thể yêu cầu rút trước một phần hay toàn bộ khoản Bảo tức đã được công bố và tích lũy của Hợp đồng bảo hiểm. Khoản Bảo tức có thể được rút trước được tính toán dựa trên giá trị hiện tại của Bảo tức tích lũy và khả năng còn sống của Người được bảo hiểm.

11.6 Đơn phương chấm dứt Hợp đồng bảo hiểm

Bên mua bảo hiểm có thể đơn phương chấm dứt Hợp đồng bảo hiểm vào bất kỳ lúc nào và nhận Giá trị hoàn lại, nếu có, tại thời điểm Hợp đồng bảo hiểm bị chấm dứt bằng cách gửi văn bản cho Prudential. Ngày hiệu lực của việc chấm dứt hợp đồng là ngày Prudential nhận yêu cầu chấm dứt hợp đồng hợp lệ của Bên mua bảo hiểm. Hợp đồng bảo hiểm cùng với tất cả các quyền lợi bảo hiểm sẽ chấm dứt vào ngày hiệu lực của việc chấm dứt hợp đồng.

11.7 Trong trường hợp Bên mua bảo hiểm không phải là Người được bảo hiểm, khi Bên mua bảo hiểm tử vong trong thời hạn Hợp đồng bảo hiểm còn hiệu lực, người thừa kế hợp pháp của Bên mua bảo hiểm có quyền thừa kế toàn bộ các quyền và nghĩa vụ của Bên mua bảo hiểm liên quan đến Hợp đồng bảo hiểm với điều kiện người thừa kế hợp pháp này hội đủ các điều kiện



quy định cho Bên mua bảo hiểm theo Điều 1.1, Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này.

Nếu điều kiện trên không được đáp ứng, Hợp đồng bảo hiểm sẽ mất hiệu lực và Prudential sẽ trả lại giá trị nào cao hơn của:

- toàn bộ Phí bảo hiểm đã thu; hoặc
- Giá trị hoàn lại tại thời điểm Bên mua bảo hiểm tử vong.

Trường hợp Bên mua bảo hiểm là một tổ chức và tổ chức này giải thể, phá sản hoặc chấm dứt hoạt động trong thời hạn Hợp đồng bảo hiểm còn hiệu lực mà chưa được chuyển nhượng, Hợp đồng bảo hiểm sẽ chấm dứt hiệu lực và Prudential sẽ trả lại Giá trị hoàn lại tại thời điểm đó, nếu có.

12. Phí bảo hiểm

Phí bảo hiểm, định kỳ đóng phí bảo hiểm và Số tiền bảo hiểm của sản phẩm bảo hiểm này được ghi trong Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung, nếu có. Bên mua bảo hiểm có trách nhiệm nộp Phí bảo hiểm đúng hạn và chịu các khoản thuế, nếu có, liên quan đến Hợp đồng bảo hiểm.

Trong trường hợp Phí bảo hiểm nộp theo định kỳ hàng tháng, hàng quý hay hàng nửa năm thì khi nhận quyền lợi bảo hiểm, nếu Bên mua bảo hiểm chưa nộp đủ số phí của Năm hợp đồng đó thì số Phí bảo hiểm còn lại của Năm hợp đồng đó sẽ được trừ đi từ quyền lợi bảo hiểm được nhận này.

Bên mua bảo hiểm có thể ủy quyền cho người khác nộp Phí bảo hiểm thay mình.

13. Gia hạn nộp phí bảo hiểm, sử dụng giá trị hoàn lại để nộp phí tự động

Thời gian gia hạn nộp Phí bảo hiểm là sáu mươi (60) ngày kể từ Ngày đến hạn nộp Phí bảo hiểm nếu Phí bảo hiểm không được đóng khi đến hạn. Trong thời gian gia hạn nộp Phí bảo hiểm, Hợp đồng bảo hiểm vẫn có hiệu lực.

Sau khi kết thúc thời gian gia hạn nộp Phí bảo hiểm, nếu Bên mua bảo hiểm không thanh toán khoản Phí bảo hiểm đến hạn, không yêu cầu hủy bỏ hợp đồng, Hợp đồng bảo hiểm sẽ tự động mất hiệu lực với ngày mất hiệu lực của Hợp đồng bảo hiểm là ngày bắt đầu của thời gian gia hạn nộp phí, trừ trường hợp hợp đồng đã có Giá trị hoàn lại, Prudential sẽ tự động cho Bên mua bảo hiểm tạm ứng từ Giá trị hoàn lại một số tiền bằng với Phí bảo hiểm đến hạn phải đóng để nộp Phí bảo hiểm theo định kỳ nộp phí của Hợp đồng bảo hiểm này hoặc định kỳ nộp phí có thời hạn ngắn hơn theo quy định của Prudential tương ứng với Giá trị hoàn lại còn lại của Hợp đồng bảo hiểm.

Bên mua bảo hiểm có thể hoàn trả số tiền tạm ứng đã nhận và Khoản giảm thu nhập đầu tư vào bất cứ lúc nào. Prudential sẽ trừ số tiền tạm ứng và Khoản giảm thu nhập đầu tư từ bất kỳ khoản tiền nào mà Prudential phải trả theo Hợp đồng bảo hiểm này.

Nếu khoản tạm ứng từ giá trị hoàn lại cộng với Khoản giảm thu nhập đầu tư của Bên mua bảo hiểm vượt quá Giá trị hoàn lại, Hợp đồng bảo hiểm sẽ chấm dứt hiệu lực. Trong trường hợp này, Bên mua bảo hiểm không được nhận lại Giá trị hoàn lại của Hợp đồng bảo hiểm.

14. Khôi phục hiệu lực hợp đồng bảo hiểm

Khi hợp đồng bảo hiểm bị mất hiệu lực do không nộp Phí bảo hiểm đến hạn, Bên mua bảo hiểm có thể yêu cầu khôi phục hiệu lực Hợp đồng bảo hiểm; nếu đáp ứng tất cả các điều kiện sau:

- Bên mua bảo hiểm đưa ra yêu cầu khôi phục hiệu lực trong thời gian hai mươi bốn (24) tháng kể từ ngày Hợp đồng bảo hiểm bị mất hiệu lực gần nhất; và
- Bên mua bảo hiểm nộp tất cả Phí bảo hiểm chưa nộp và Khoản giảm thu nhập đầu tư, nếu có; và



- Bên mua bảo hiểm và Người được bảo hiểm đủ điều kiện tham gia bảo hiểm do Prudential quy định.

Nếu được Prudential chấp nhận khôi phục hiệu lực hợp đồng, thời điểm có hiệu lực của việc khôi phục này được tính từ ngày Prudential cấp Giấy Chứng nhận khôi phục hiệu lực hợp đồng, với điều kiện cả Bên mua bảo hiểm và Người được bảo hiểm phải còn sống vào thời điểm Prudential cấp Giấy chứng nhận khôi phục hiệu lực hợp đồng (tức là ngày ghi trên Giấy Chứng nhận khôi phục hiệu lực hợp đồng).

Bên mua bảo hiểm có nghĩa vụ điền đầy đủ, trung thực vào hồ sơ yêu cầu khôi phục hiệu lực hợp đồng bảo hiểm và tuân thủ các điều kiện đã thỏa thuận theo Hợp đồng bảo hiểm. Nếu Bên mua bảo hiểm vi phạm các nghĩa vụ quy định tại điều này, yêu cầu khôi phục hiệu lực hợp đồng được xem là vô hiệu và Prudential sẽ hoàn lại Phí bảo hiểm Bên mua bảo hiểm đã nộp khi yêu cầu khôi phục hiệu lực hợp đồng sau khi trừ đi chi phí khám, xét nghiệm y khoa, nếu có.

15. Giải quyết quyền lợi bảo hiểm

Người nhận quyền lợi bảo hiểm phải gửi cho Prudential trong thời gian sớm nhất có thể những giấy tờ sau:

- phiếu yêu cầu giải quyết quyền lợi bảo hiểm đã được điền đầy đủ và chính xác; và
- bằng chứng về quyền được nhận quyền lợi bảo hiểm của người nộp hồ sơ yêu cầu giải quyết quyền lợi bảo hiểm; giấy ủy quyền, di chúc hoặc giấy tờ xác nhận hợp pháp khác; và
- bằng chứng về sự kiện tử vong như giấy khai tử, giấy chứng tử; bằng chứng về tai nạn, giấy chứng nhận tình trạng thương tật, ... (tùy từng trường hợp) được cấp bởi cơ quan có thẩm quyền; và
- bản gốc Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ; và
- các giấy tờ và thông tin cần thiết khác có liên quan theo yêu cầu của Prudential yêu cầu với chi phí liên quan do người nộp hồ sơ yêu cầu giải quyết quyền lợi bảo hiểm chịu.

Thời hạn nộp yêu cầu giải quyết quyền lợi bảo hiểm là:

- hai mươi bốn (24) tháng kể từ ngày Người được bảo hiểm tử vong;
- mười hai (12) tháng kể từ ngày cơ quan có thẩm quyền xác nhận tình trạng Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn của Người được bảo hiểm.

Quá thời hạn nêu trên, mọi yêu cầu chi trả quyền lợi bảo hiểm sẽ không được xem xét.

Prudential có trách nhiệm xem xét giải quyết hồ sơ yêu cầu giải quyết quyền lợi bảo hiểm trong thời gian ba mươi (30) ngày từ khi nhận được hồ sơ yêu cầu giải quyết quyền lợi bảo hiểm đầy đủ và hợp lệ theo các quy định nêu trên. Nếu quá thời hạn trên, đối với các hồ sơ được chấp nhận chi trả, khi thanh toán, Prudential sẽ chi trả thêm lãi của số tiền này theo lãi suất tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn tương đương với thời gian quá hạn do Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam quy định tại thời điểm thanh toán.

Theo thứ tự ưu tiên, Prudential sẽ chi trả quyền lợi bảo hiểm cho:

- Bên mua bảo hiểm; hoặc
- Người thụ hưởng được chỉ định trong Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm hoặc trong phiếu xác nhận thay đổi Người thụ hưởng gần nhất, nếu có, nếu Hợp đồng bảo hiểm có chỉ định Người thụ hưởng; hoặc
- Người thừa kế hợp pháp của Bên mua bảo hiểm.



16. Giải quyết tranh chấp

Tranh chấp liên quan đến Hợp đồng bảo hiểm này, nếu không giải quyết được bằng thương lượng giữa các bên, sẽ được đưa ra tòa án nơi bị đơn cư trú hoặc có trụ sở chính để giải quyết. Án phí do bên thua kiện chịu. Thời hạn khởi kiện là ba (03) năm kể từ thời điểm phát sinh tranh chấp.

17. Chấm dứt hiệu lực hợp đồng bảo hiểm

Hợp đồng bảo hiểm này sẽ chấm dứt hiệu lực khi xảy ra một trong các sự kiện sau, tùy trường hợp nào xảy ra trước:

- Hợp đồng bảo hiểm bị chấm dứt hiệu lực theo qui định tại Điều 11.4, 11.6 và 13, Quy tắc, Điều khoản sản phẩm này; hoặc
- Hợp đồng bảo hiểm mất hiệu lực trên hai mươi bốn (24) tháng; hoặc
- Người được bảo hiểm của sản phẩm bảo hiểm chính tử vong; hoặc
- Khi quyền lợi Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn đã được Prudential chấp nhận chi trả bằng 100% Số tiền bảo hiểm của sản phẩm chính; hoặc
- Sản phẩm bảo hiểm chính đáo hạn; hoặc
- Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật.

II. CÁC ĐIỀU KHOẢN VỀ BẢO HIỂM

18. Quyền lợi bảo hiểm

18.1 Quyền lợi học vấn

Prudential sẽ chi trả tổng Quyền lợi học vấn tương đương 120% Số tiền bảo hiểm quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung, nếu có, cộng với toàn bộ Bảo tức đã được công bố và tích lũy đến thời điểm chi trả và Lãi chia cuối hợp đồng, nếu có.

Quyền lợi học vấn sẽ được chi trả vào những Ngày kỷ niệm hợp đồng của những năm tương ứng theo lựa chọn của Bên mua bảo hiểm được quy định chi tiết tại điều 18.1.1 hoặc 18.1.2 với điều kiện hợp đồng còn hiệu lực vào các thời điểm chi trả dưới đây.

18.1.1 Lựa chọn 1: Prudential sẽ chi trả Quyền lợi học vấn vào ba thời điểm như sau:

- vào Ngày kỷ niệm hợp đồng 07 năm ngay trước ngày đáo hạn: 20% Số tiền bảo hiểm quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung, nếu có; và
- vào Ngày kỷ niệm hợp đồng 04 năm ngay trước ngày đáo hạn: 25% Số tiền bảo hiểm quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung, nếu có, cộng với 25% Bảo tức tích lũy và 25% Lãi chia cuối hợp đồng, nếu có; và
- vào ngày đáo hạn hợp đồng: 75% Số tiền bảo hiểm quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung, nếu có, cộng với 75% Bảo tức tích lũy và 75% Lãi chia cuối hợp đồng, nếu có.

18.1.2 Lựa chọn 2: Prudential sẽ chi trả Quyền lợi học vấn vào mỗi Ngày kỷ niệm hợp đồng của năm (05) năm cuối của Hợp đồng bảo hiểm này như sau:

- năm chi trả đầu tiên và vào ngày đáo hạn hợp đồng: 30% Số tiền bảo hiểm quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi bổ sung, nếu có, cộng với 20% Bảo tức tích lũy và 20% Lãi chia cuối hợp đồng, nếu có; và



-
- năm chi trả thứ 2, 3, 4: 20% Số tiền bảo hiểm quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi bổ sung, nếu có, cộng với 20% Bảo tức tích lũy và 20% Lãi chia cuối hợp đồng, nếu có.

Quyền lợi học vấn nêu trên được đảm bảo chi trả ngay cả khi quyền lợi khi tử vong hoặc quyền lợi Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn của Người được bảo hiểm đã được chi trả trước đó.

18.2 Quyền lợi khi Người được bảo hiểm tử vong

Nếu Người được bảo hiểm tử vong trong khi Hợp đồng đang còn hiệu lực, Prudential sẽ trả Số tiền bảo hiểm quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung, nếu có, nếu trước đó chưa có yêu cầu chi trả quyền lợi bảo hiểm cho trường hợp Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn.

Quyền lợi học vấn quy định tại Điều 18.1 nêu trên sẽ vẫn tiếp tục được chi trả tại từng thời điểm tương ứng như được quy định trên Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung, nếu có.

18.3 Quyền lợi khi Người được bảo hiểm bị Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn

Nếu Người được bảo hiểm bị Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn trong khi Hợp đồng bảo hiểm đang còn hiệu lực, Prudential sẽ trả Số tiền bảo hiểm quy định trong Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung, nếu có, cho đến thời điểm bị Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn làm mười (10) lần trong mười (10) năm, kể từ ngày xảy ra Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn. Khoản thanh toán mỗi lần bằng 1/10 của tổng số tiền mà Prudential phải trả.

Nếu hợp đồng đáo hạn hay Người được bảo hiểm tử vong mà chưa nhận đủ mười (10) lần tiền thanh toán, Prudential sẽ trả các khoản tiền còn lại một lần.

Người được bảo hiểm phải được cơ quan y tế có thẩm quyền xác nhận là bị liệt hoàn toàn và không thể phục hồi được chức năng của một hoặc hơn một bộ phận cơ thể. Việc xác nhận này phải được thực hiện không sớm hơn sáu (06) tháng kể từ ngày xảy ra Tai nạn hoặc từ ngày bệnh lý được chẩn đoán xác định và không muộn hơn chín (09) tháng kể từ ngày xảy ra Tai nạn.

Quyền lợi học vấn quy định tại Điều 18.1 nêu trên sẽ vẫn tiếp tục được chi trả tại từng thời điểm tương ứng như được quy định trên Giấy Chứng nhận bảo hiểm nhân thọ hoặc các sửa đổi, bổ sung, nếu có.

19. Điều khoản loại trừ

19.1 Prudential sẽ không chi trả quyền lợi bảo hiểm, thay vào đó sẽ trả giá trị nào lớn hơn của Giá trị hoàn lại hoặc Tổng phí bảo hiểm đã nộp không có lãi suất nếu Người được bảo hiểm chết do hậu quả trực tiếp hay gián tiếp của:

- hành động tự tử trong vòng hai mươi bốn (24) tháng kể từ ngày Hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực hay ngày khôi phục hiệu lực Hợp đồng bảo hiểm gần nhất, nếu có; hoặc
- nhiễm HIV; bị AIDS; hoặc những bệnh liên quan đến HIV/AIDS; hoặc
- các hành vi phạm tội của Người được bảo hiểm, Bên mua bảo hiểm hoặc Người thụ hưởng.

19.2 Prudential sẽ không trả tiền bảo hiểm nếu tình trạng Thương tật toàn bộ và vĩnh viễn của Người được bảo hiểm:

- đã xảy ra vào trước ngày Hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực hay trước ngày khôi phục hiệu lực hợp đồng gần nhất, nếu có; hoặc
- phát sinh trực tiếp hay gián tiếp từ việc:
 - mưu toan tự tử hay tự gây thương tích của Người được bảo hiểm, cho dù là trong trạng thái tinh thần tinh táo hay mất trí; hoặc
 - tham gia các hoạt động hàng không trừ khi với tư cách là hành khách trên các chuyến bay dân dụng; hoặc
 - gây ra các hành vi phạm tội của Người được bảo hiểm, Bên mua bảo hiểm hoặc Người thụ hưởng.



Tuy nhiên, nếu Bên mua bảo hiểm vẫn tiếp tục duy trì hợp đồng, quyền lợi bảo hiểm sẽ được thanh toán khi hợp đồng đáo hạn hoặc khi Người được bảo hiểm tử vong.

- 19.3 Trong trường hợp có hơn một Người thụ hưởng, và một hoặc một số người trong đó cố ý gây ra các hành vi phạm tội đối với Người được bảo hiểm, Prudential vẫn trả quyền lợi bảo hiểm cho những Người thụ hưởng khác theo tỷ lệ tương ứng với tỷ lệ mà Bên mua bảo hiểm đã chỉ định trong Hợp đồng bảo hiểm theo quy định tại Quy tắc, Điều khoản sản phẩm bảo hiểm này.

Theo QUY TẮC và ĐIỀU KHOẢN
LOẠI HÌNH BẢO HIỂM NHÂN THỌ HỒN HỢP
SẢN PHẨM BẢO HIỂM NHÂN THỌ CÓ THỜI HẠN VỚI QUYỀN LỢI HỌC VĂN ĐÀM BẢO
(PHÚ-AN GIA THÀNH TÀI)
(đã được Bộ Tài Chính phê chuẩn theo Công văn số 471/BTC-BH ngày 10/01/2007)



PRUDENTIAL

Luôn luôn lắng nghe. Luôn luôn thấu hiểu.



Luôn luôn lắng nghe. Luôn luôn thấu hiểu.

TP. HỒ CHÍ MINH

Tầng trệt, Trung tâm Thương mại Sài Gòn
37 Tôn Đức Thắng, P. Bến Nghé, Q. 1
ĐT: (08) 3 9101 660 Fax: (08) 3 9101 722

316 Lê Văn Sỹ, P.1, Q. Tân Bình
ĐT: (08) 3 9919 049 Fax: (08) 3 9919 050

2 - 4 Bến Cầu Giuộc, P. 11, Q. 8
ĐT: (08) 3 9513 099 Fax: (08) 3 9513 098

31 Nguyễn Đình Chiểu, P. Đa Kao, Q. 1
ĐT: (08) 3827 7320 Fax: (08) 3827 7140

BÌNH THUẬN

73 Nguyễn Tương, P. Phú Thuỷ, TP. Phan Thiết
ĐT: (062) 3 720 999 Fax: (062) 3 720 777

BÌNH DƯƠNG

322 CMT8, P. Phú Cường, TX. Thủ Dầu Một
ĐT: (0650) 3 870 299 Fax: (0650) 3 870 153

BÀ RỊA VŨNG TÀU

102A Lê Hồng Phong, P. 4, TP. Vũng Tàu
ĐT: (064) 3 541 999 Fax: (064) 3 541 888

CẦN THƠ

20 Trần Hưng Đạo, P. An Nghiệp, TP. Cần Thơ
ĐT: (0710) 3 835 230 Fax: (0710) 3 831 777

AN GIANG

2A Nguyễn Huệ, P. Mỹ Long, TP. Long Xuyên
ĐT: (076) 3 942 999 Fax: (076) 3 942 290

KIÊN GIANG

218 Trần Phú, P. Vĩnh Thanh Vân, TP. Rạch Giá
ĐT: (077) 3 877 699 Fax: (077) 3 877 612

CÀ MAU

10 - 11 Hùng Vương, P. 7, TP. Cà Mau
ĐT: (0780) 3 824 999 Fax: (0780) 3 827 955

ĐÁK LẮK

Trung tâm Thương mại Tây Nguyên
37 Nguyễn Tất Thành, TP. Buôn Ma Thuột
ĐT: (0500) 3 953 599 Fax: (0500) 3 953 772

LÂM ĐỒNG

5H Bùi Thị Xuân, P. 2, TP. Đà Lạt
ĐT: (063) 3 531 999 Fax: (063) 3 531 042

HÀ NỘI

Tầng 8, Tòa nhà BIDV
194 Trần Quang Khải, Q. Hoàn Kiếm, Hà Nội
ĐT: (04) 3 9345 999 Fax: (04) 3 9343 989

Tầng 1, Trung tâm Công nghệ Quốc tế Hà Nội
239 Xuân Thủy, Q. Cầu Giấy, Hà Nội
ĐT: (04) 3 8337 209 Fax: (04) 3 8337 213

THÁI NGUYÊN

Khách sạn Đông Á
142 Hoàng Văn Thụ, P. Hoàng Văn Thụ,
TP. Thái Nguyên
ĐT: (0280) 3 653 999 Fax: (0280) 3 653 590

QUẢNG NINH

158 Lê Thánh Tông, TP. Hạ Long
ĐT: (033) 3 624 262 Fax: (033) 3 624 271

HẢI PHÒNG

Tòa nhà Harbour View
4 Trần Phú; Q. Ngô Quyền, TP. Hải Phòng
ĐT: (031) 3 550 999 Fax: (031) 3 551 998

THANH HÓA

27-29 Lê Lợi, P. Lam Sơn, TP. Thanh Hóa
ĐT: (037) 3 722 999 Fax: (037) 3 722 572

NGHỆ AN

Tầng 1, Khách sạn Phương Đông
2 Trường Thi, TP. Vinh
ĐT: (038) 3 844 999 Fax: (038) 3 590 912

THỪA THIÊN - HUẾ

25 Nguyễn Văn Cừ, TP. Huế
ĐT: (054) 3 835 999 Fax: (054) 3 830 183

ĐÀ NẴNG

Tầng 6, 76 Bạch Đằng, TP. Đà Nẵng
ĐT: (0511) 3 650 899 Fax: (0511) 3 650 990

BÌNH ĐỊNH

7 Nguyễn Tất Thành, P. Lý Thường Kiệt,
TP. Quy Nhơn
ĐT: (056) 3 525 299 Fax: (056) 3 525 744

KHÁNH HÒA

30 Quang Trung, P. Vạn Thắng, TP. Nha Trang
ĐT: (058) 3 815 999 Fax: (058) 3 813 934